

Zeitschrift: Der Traktor und die Landmaschine : schweizerische landtechnische Zeitschrift
Herausgeber: Schweizerischer Verband für Landtechnik
Band: 33 (1971)
Heft: 3

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

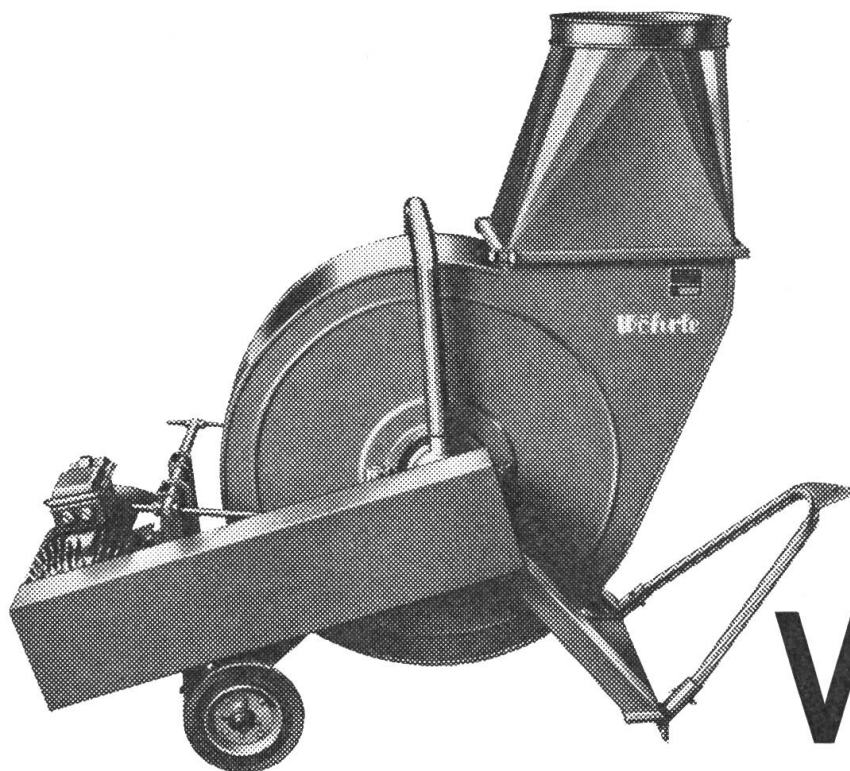
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 20.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



VOLG

Universal-Gebläse Wöhrle

mit oder ohne Schneidvorrichtung; zur Förderung von Silage jeder Art, Welkheu, Heu und Stroh

Folgende Typen sind lieferbar:

Abladegebläse Typ WAG 400 mit Motoranbauvorrichtung

Schneidgebläse Typ SW 400 mit Motoranbauvorrichtung

Schneidgebläse Typ SW 400 D mit angeflanschem Elektromotor

Schneidgebläse Typ WSG 400 mit Motoranbauvorrichtung

● mit 2-armigem Schneidkreuz und 1–4 Messern (ausser WAG!)

● mit abnehmbarer Zugdeichsel ● Zuführbänder mit Gummigurt

● Gebläse um 90° schwenkbar und in jeder Lage feststellbar

● Rohranschlüsse 310 und 400 mm

Verlangen Sie bitte den ausführlichen Prospekt!

Gutschein

bitte einsenden an VOLG, Abt. Werkstätte,
8401 Winterthur, Postfach 164

Senden Sie mir Prospekte über (Gewünschtes bitte ankreuzen):

- ☐ Universal-Gebläse Wöhrle
- ☐ Teleskopgebläse FIMA
- ☐ Radial-Heulüfter
- ☐ Axial-Heulüfter
- ☐ VOLG-Heuföhn

- ☐ Förderbänder
- ☐ Bülach-Grünfuttersilo
- ☐ Kunststoffsilo
- ☐ Silohäcksler
- ☐ Stalleinrichtungen

- ☐ Hydraulische Mistkrane
- ☐ Güllelührwerke
- ☐ Batterien für Autos und Traktoren

Name und Vorname:

Genaue Adresse:



VOLG Abt. Werkstätte 8401 Winterthur Tel. (052) 84 11 11

Traktorrاد-Kupplung für Doppel-Bereifung

H. + R. SCHAAD

Metallbau

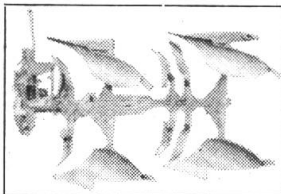
Bielstr. 35 Tel. 065 8 01 44
2543 LENGNAU/BIEL

Gitterräder



Ein gutes Zeichen auf jedem Acker

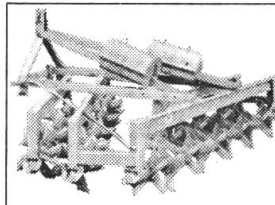
RABE-GERÄTE



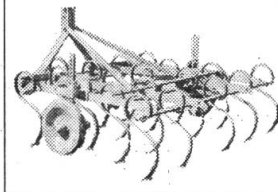
Drehpflug Taube



Rabe Planierungsgerät



Dreipunkt-Spatenkrümmer



Rabe-Vibrationseggen

DEZLHOFFER AG
Landmaschinen

9246 Niederbüren
Tel. 071 / 81 14 21



Mistlader für jede Betriebsgrösse
und Ansprüche

SANDRI

hydraulisch, fahrbar
auf 2 u. 4 Pneurädern,
Zapfwellenantrieb,
oder kombiniert
Zapfwellenantrieb und
Elektro-, Benzin- oder
Dieselmotor.

Weitere Zubehöre:

Rübenkorb, Erd- und Grabschaufeln, usw.

Fordern Sie bitte
Prospekte
und Preislisten an.

ROBERT FAVRE PAYERNE

Tel. (037) 61 14 94

der Spezialist auf
neuezeitliche
Förderbänder
M. Blaser
3422 Rüdtilgen
☎ 034 3 14 44

Blaser



Verkauf und Service:

Hans Meier, 8460 Marthalen

Telefon 052 - 43 14 60

Landverband St. Gallen, 9001 St. Gallen, Telefon 071 - 23 32 32
und Fachhandel

Austausch-Service

Einspritzpumpen

Dynamos

Regler

Düsenhalter

Anlasser

für die **Traktoren**

Bührer, Ford, Hürlimann,

Massey-Ferguson, David-Brown,

John Deere, Fiat, Bucher

Vertretung und Service

Lukas CAV Simms Bosch



Emil Klaus 9202 Gossau SG

Diesel + Elektro

St. Gallerstrasse 99-101

Telefon (071) 85 26 26



Betriebsstundenzähler à 48.-

3000 Bern

Wasserwerkstrasse 2
Tel. 031 / 22 76 11

8000 Zürich

Ankerstr. 27
Tel. 051 / 27 60 75

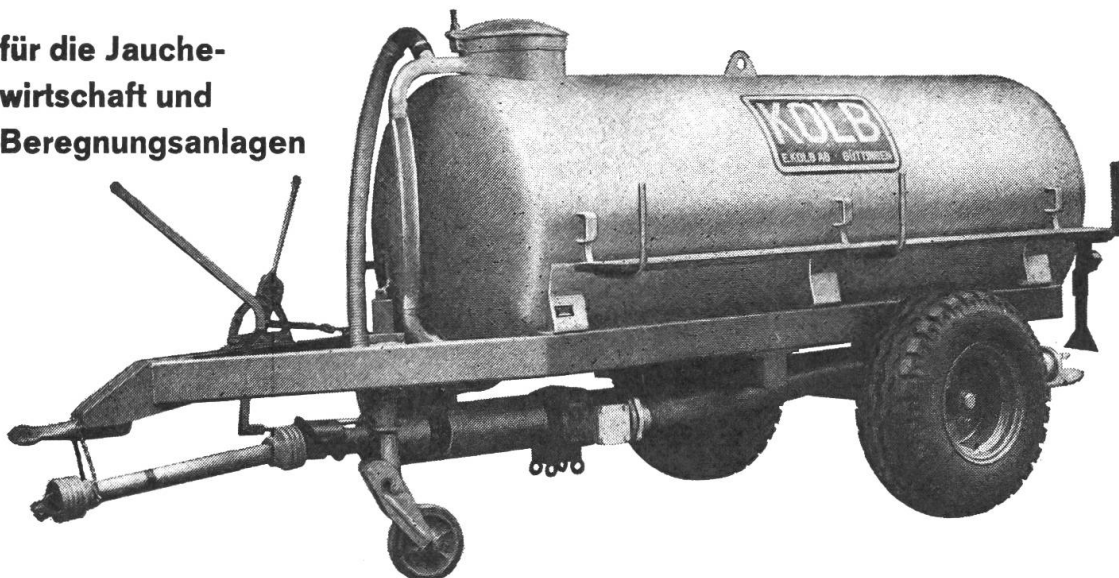
e.o.bär 1200 Genève

16, rue Ed.-Rod
Tél. 022 / 33 76 75



Pumptankwagen bietet mehr

für die Jauche-
wirtschaft und
Beregnungsanlagen



Vorteile:

- Breitverteilung bis 18 Meter
- Seitenverteilung bis 50 Meter, mit höhenverstellbarer Düse
- Verschlauchung ab Fass oder direkt ab Jauchegrube bis 160 m Förderhöhe
- Betrieb von Beregnungsanlagen ab irgendeiner Wasserstelle
- Ansaugen dickster Jauche dank der **Exzenter-Schneckenpumpe**
- Beste Rührwirkung dank Umwälzung des ganzen Tankinhaltes über die Pumpe

Lieferbar in Größen:
2200 l, 2800 l, 3500 l und 4000 l

Verlangen Sie Prospekte und Preislisten oder eine Vorführung.

Eugen Kolb AG, 8594 Güttingen TG

Maschinenfabrik

Telefon (072) 6 65 65



Bewährte Eigenfabrikate! BECK

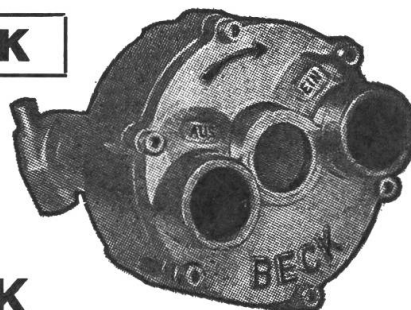
Hochdruck-Wasserpumpen Zapfwellen-Kompressoren

Vorführung: Schweiz. Landmaschinen-
schau, Halle 15, Stand 1511



F. BECK

Apparatebau Telefon (063) 5 22 20
3363 Oberönz - Herzogenbuchsee BE



HAGEDORN Ladewagen

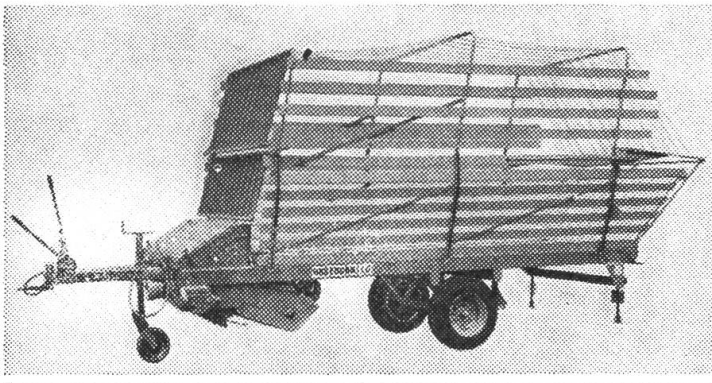
System Weichel

Die leistungs- starken Großen!

Extrem hohe Förderleistung durch Doppelschwingkolben. Dadurch kraftsparender, ruhiger Lauf ohne Stoßbelastung. Zum schonenden Grüngutladen besonders geeignet.

Ladevolumen für Dürrfutter 25 bzw. 30 cbm
Oberes Gatter nach hinten absenkbar.
Heckklappe mit Zentralverschluß.

LD+LD-G



Fachgerechte Beratung und Lieferung:

A. Müller, Maschinenfabrik, 4112 Bättwil

Generalvertreter

Telefon 061 - 75 11 11

HAGEDORN liefern insgesamt acht verschiedene Ladewagen-Typen, als Hoch- oder Tieflader, mit einem Laderaum von 16 bis 30 m³.

Besuchen Sie uns bitte an der Schweiz. Landmaschinen-Schau in Lausanne (19.-24. Februar 1971), Halle 15, Stand Nr. 1518.

Kauf und Verkauf

Schneeketten

aus Hartstahl

für Traktoren ab Fr. 150.-

für Einachser ab Fr. 85.-

für Autos ab Fr. 50.-

Umtauschrecht, Reparaturservice,
Occasionen. Sofort ab Lager. -
5 Jahre Garantie.

Karl Fecker, Dottenwil
mechanische Werkstatt
9303 Wittenbach,
Telefon 071 - 24 41 95

Praktische, bewährte Stahldraht-

● SILOS

Für alle Futterarten geeignet.
Starke Ausführung (5 mm-Draht).
Komplett, je nach Durchmesser
ca. Fr. 21.- je m³ Siloraum.
Nylon Silo-Wasserpressen.

Walter Schlegel, Silobau,
Leimera 31, 3280 Murten,
Telefon 037 - 71 22 66

Die Milch- karren

genügend
kennzeichnen
und beleuchten!

Sie gefährden
sonst ihre eigenen
Kinder!

«WERTLI»-Elektro-Schweisgeräte

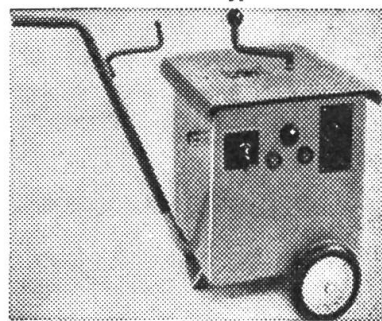
Jede Stärke, speziell für den Landwirt

- Schweizer Produkt
- 2 Jahre Garantie
- Kupferwicklung
- SEV-geprüft
- Miete - Tausch - Teilzahlung
- Sehr preisgünstig. Mod. ab Fr. 350.-

M O B E C, 9320 Arbon Schweisstechnik
Bahnhofstrasse 30 Telefon 071 - 46 62 46

Laufend Vorführ-Modelle zu reduzierten Preisen

Typ 170 Landwirt



fahrbar, stufenlos umschaltbar 220/380 V



Ab 1. Dezember mit Winterrabatt!

TAARUP aus grösster
Spezialfabrik
Europas
moderne,
preisgünstige,
gezogene und
Seitenmodelle
1,10, 1,25, 1,50 + 2,10 m



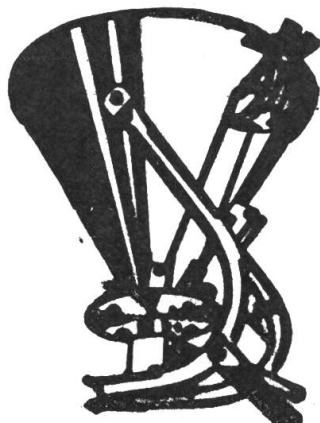
Schlegel-Feldhäcksler

starkes Modell zu 435 kg komplett
3200.— Franken, zur Silagebereitung
(mähen, häckseln, laden in einem
Arbeitsgang).

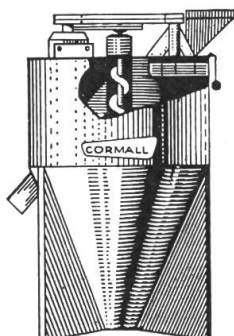
Universal-Gebläse

für Silage, Heu etc.,
sowie Förderbänder.

Kreisel-Düngerstreuer



Ölbadgetriebe, 2 Ausläufe.
Streuweite bis 14 m ab Fr. 610.—



Mahl- und Misch- anlagen Griesser- Awila und Cormall- Compact

Preisgünstigeres Mischfutter!
Mahlen und mischen Sie
selbst (Ersparnis je 100 kg
Fr. 10.— bis 15.—).

Geeignet für Mittel- und Grossbetriebe, 300–1000 kg
Stundenleistung. Betriebsbereite Anlage schon zu
Fr. 4790.— montiert. Erstklassige Referenzen.
Grösste Mühlenauswahl der Schweiz. 7 Fabrikate.

TAARUP Maisstengel- u. Strohzerteil- maschinen

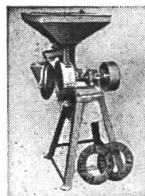
1,50 und 2,10 m für
3-Punkt-Anbau.
Die stärksten.

TAARUP hat ab-
klappbaren Ober-
teil und Turm.

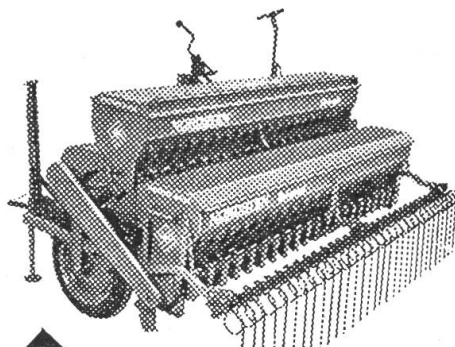
TAARUP-Mais-
gebiss erst-
klassig in Quali-
tät, Arbeit und
Leistung.
Preisgünstig.

**GRIESSER-
Stahlscheiben-
mühlen** in vier
Grössen. In der
Schweiz ver-
breitetste
Mühle seit
Jahren. **Nr. 3
gangbarste**, zu
Fr. 716.—, samt
Untergestell
und Magnet.
Viele Gemein-
den mit 10 bis
15 Mühlen.

**2 Jahre
Garantie.**



Für jeden
Betrieb
die passende
Stahlscheiben-
Stein- und
Schlagmühle
sowie auto-
matische Mahl-
und Misch-
anlagen.
Sofort lieferbar.



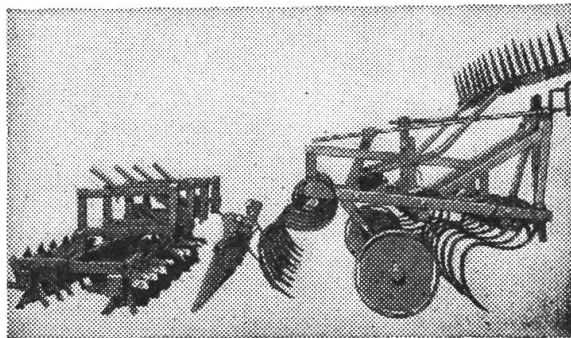
NORDSTEN

«Lift-o-Matic»

Dänisches Qualitätsprodukt aus 90jähriger Erfahrung.
Modernste Bauart mit 3facher Automatik bedient durch
die Dreipunkthydraulik:

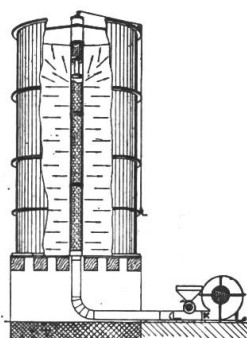
- Automatisches Heben und Senken der Säscharen,
unabhängig von den Laufrädern, dadurch nie ver-
stopfte Schare.
- Sämeeinrichtung schaltet automatisch aus und ein.
- Automatischer Spuranzeigerwechsler.

Mit Dünger-, Kleestreuer und Nachegge lieferbar.
Vor einem Kauf unbedingt die NORDSTEN prüfen!
Ausführlichen Gratisprospekt mit Referenzen verlangen.



TAUL-Kulturegge jetzt bestellen!

Mit Schnittwinkelverstellung und vielen Neuerungen.
3 Jahre Zinkengarantie. Kanton Zürich allein über 1000
Stück. Mit 2 Nacheggen oder Rotor-Krümler.



Getreidetrocknung

Getreideförderung
Lagerung durch unsere
**Silos, Gebläse und
Förder-Schnecken.**

GRIESSER-Kornsilos 7 To.
nur Fr. 686.—. Auch andere
Grössen lieferbar.

Durchlaufwaagen,
Elevatoren, Vorreiniger etc.

Qualität und günstige
Preise.

Vergleichsofferten verlangen.
Dokumentation, Referenzen oder auf Wunsch Besuch.
Baldige Bestellung oder Vorarbeiten nötig.

Eine unverbindliche **Beratung** durch den Fachmann
zeigt Ihnen die vielen Verwendungsmöglichkeiten.

10 Tage 3%, 30 Tage 2%, 60 Tage netto.
Auf Wunsch längere Zahlungsfristen. Tauschgelegenheit.

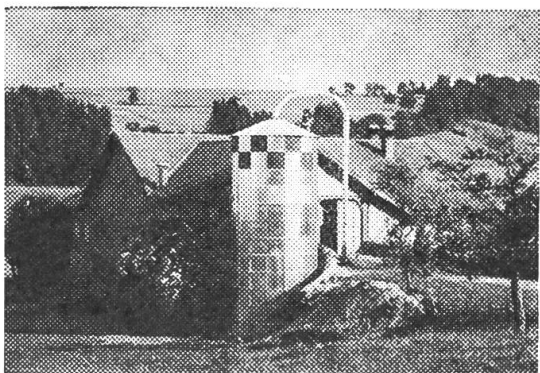
Prospekte, Referenzen, evtl. Vorführung durch

GRIESSER Maschinen AG

8450 Andelfingen 1 ZH

Tel. (052) 41 11 22 / 23

An der Landmaschinenschau in Lausanne



ist ein Siloturm

Maryson

auf dem UMA-Stand,
Halle 34, ausgestellt.

Benützen Sie bei Ihrem Durchgang die
Gelegenheit mit einem unserer
Spezialisten Kontakt aufzunehmen.
Er wird Ihnen gerne die gewünschten
Unterlagen und Auskünfte geben.

Mehr als 600 Referenzen in der Schweiz.

Import für die Schweiz:

Verband Landw. Genossenschaften des Kantons Freiburg

Zeughausstrasse 10

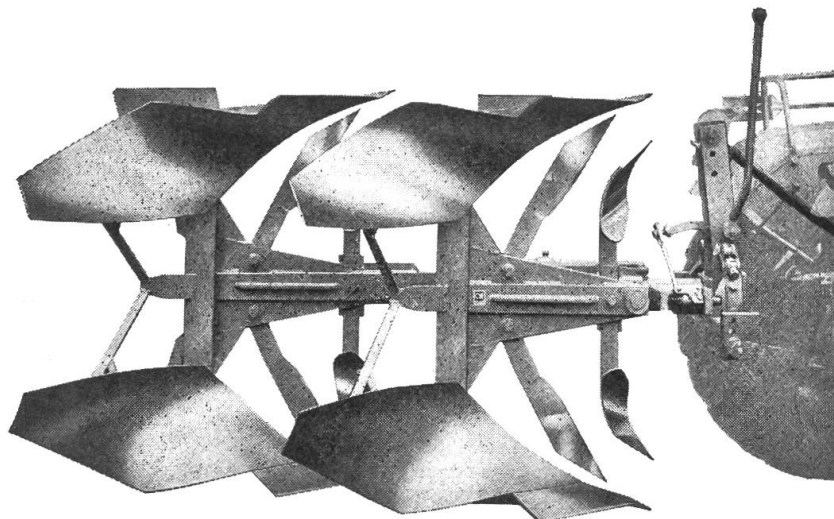
1700 FREIBURG

Telefon (037) 2 48 51



**HW-220
HW-230
HW-240**

ZWEISCHARPFLÜGE



Sind leichtzügiger und
arbeiten besser.

Bewährte Riesternformen,
die unseren Bodenarten
gut angepasst sind.

Neue, mühelos zu be-
dienende Wendevorrich-
tung. Zuverlässige Bruch-
sicherungen. Grosser
Durchlass zwischen den
Pflugkörpern.

Beide Furchen in der
Breite genau einstellbar

Die OTT-Zweischarpflüge bewähren sich in allen Bodenverhältnissen bestens. Sie sind
einfach zu regulieren, sehr robust gebaut und vorbildlich in der Arbeitsleistung. Es lohnt
sich zu prüfen, zu vergleichen.

Verlangen Sie bitte Offerte oder unverbindliche Vorführung.

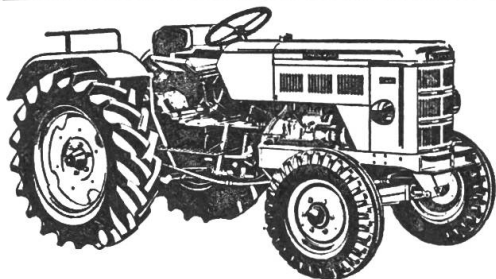
Fabrikvertreter für die Ostschweiz: H. Feurer, Marchsteinstrasse 134, 5115 Möriken AG, Tel. (064) 53 11 33

GEBRÜDER OTT AG MASCHINENFABRIK WORB

Landmaschinenschau, 19.-24. Febr. 1971, in Lausanne, Stand 1507

Telefon (031) 83 08 11

Viele Gründe sprechen für Bührer



- Patent Bührer TRACTOSPEED-Sicherheitsgetriebe – einzigartiges Schalten der Gänge
- Ideale Gangabstufung für alle Zwecke
15 Vorwärts- und 3 Rückwärtsgänge
- Unter Last zu- und abschaltbare Zapfwelle, motorabhängig mit 2 Drehzahlen und gangabhängig

BÜHRER **TRACTOSPEED**
einfach einzigartig

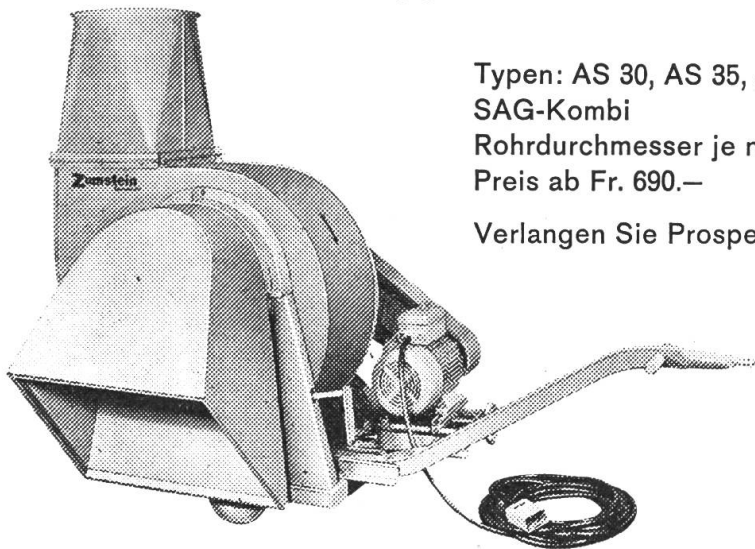
Offizielle Vertretung

Service und Ersatzteildienst

Matzinger AG
8600 Dübendorf ZH

Neugutstrasse 89 - Telefon (051) 85 77 77

Ein selten reichhaltiges Angebot für Interessenten von Ansauggebläsen!



Typen: AS 30, AS 35, AS 40, AS 50, AS 60,
SAG-Kombi
Rohrdurchmesser je nach Modell: 400/500/600 mm
Preis ab Fr. 690.–

Verlangen Sie Prospekte.

**Schweiz. Landmaschinen-
schau Lausanne**
Halle 14, Stand 1407

Zumstein AG **4528 Zuchwil SO**

Maschinenfabrik

Telefon (065) 5 30 62

N Senden Sie mir bitte Gebläseprospekte Nr. 20

O Name: _____

B Adresse: _____

Halle 14, Stand 1403

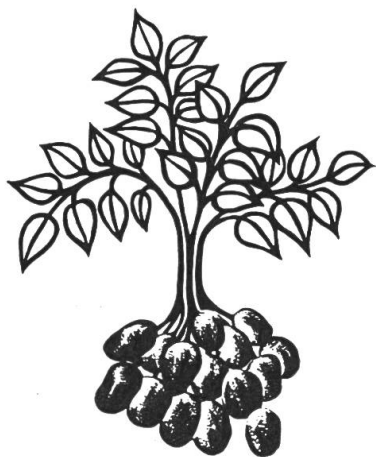
wird an der Landmaschinenschau in Lausanne der interessanteste Treffpunkt aller an Förderproblemen Interessierter.

Neben unseren nicht rostenden Leichtmetall-Förderbändern EV 30 und EV 50-S führen wir neu das Förderprogramm GAMO: Gummi-Förderbänder, Steilförderer für Silage, Verladestationen für Kartoffeln und Rüben – das von Ihnen benötigte Fördergerät finden Sie sicher bei uns.

In Zusammenarbeit mit der Firma Brändli + Hug, Rümlang, welche mit GAMO mehrere Kartoffel-Sortierzentren in der Schweiz erstellte, liefern wir Ihnen auch ganze Anlagen für den Hof.

Förder- und Sortierprobleme sind vielschichtig, unsere Lösungen individuell.

Es würde uns freuen, Sie an unserem Stand zu begrüßen.

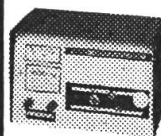


Kunz

Samro

Kunz Maschinen AG
3400 Burgdorf 034 2 55 55

**Unser
Schlager**



**ab
50.-**

Batterie- ladegerät

Jetzt laden Sie ab sofort Ihre Autobatterie selbst, keine Startschwierigkeiten mehr! Zu **STADTHOF-Nettopreisen** ab **Fr. 46.-**, Modell BL 12/6 für 6 + 12 Volt, 6 Ampere Leistung **Fr. 78.50**. Weitere Modelle bis 18 Amp. Leistung. Verlangen Sie unseren neuesten Versandkatalog. Versand per Nachnahme.

STADTHOF

4663 Aarburg AG Tel. 062/411733

**Bei Maschinen-Käufen
sich auf die Inserate dieser
Zeitschrift beziehen !**

Occasionsanbaupflüge

zu günstigen Preisen!

Allamand Winkel
Baltensperger W. K. R. Winkel
Baltensperger Pes. Wechsel dazupassend Schäleinsatz
Erismann Winkel
Henriod Winkel
Knecht Winkel
Ott WDK + WD Winkel dazupassend
2 Schar Schäleinsatz
Schmid Winkel
Menzi «Rival» div. Grössen

Henriod 2 Schar
Vogel 2 Schar
Ott 2 Schar
Althaus 2 Schar
Viaud 2 Schar
U.C.F. 2 Schar

sämtliche Pflüge sind in einwandfreiem Zustand, und werden auf den Hof geliefert und eingeführt.

Harry Menzi

Pflugfabrik
8303 Baltenswil-Bassersdorf
Telefon 051 - 93 51 23

Bürgi AG - Landmaschinen zu konkurrenzlosen Preisen :

Vollautomatische Welkfutteranlagen

Halbautomatische Heuverteileranlagen

Automatischer Heuverteiler

Fr. **1450.-**



**Vollautomatischer
Welkfutter-
Verteiler**

Streulänge bis 30 m.

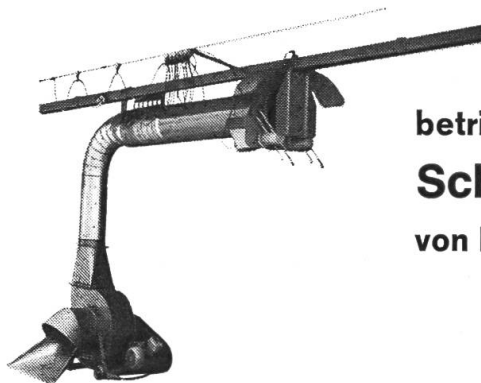


**Halbautomatischer
Heuverteiler**

Streulänge bis 30 m.

Ansauggebläse

mit 10 PS-Motor,
Schalter und Keil-
riemenantrieb



betriebsbereit zum
Schlagerpreis
von Fr.

1650.-

Ein Besuch bei Bürgi lohnt sich, denn sämtliche Heuverteileranlagen und Ansauggebläse sind zur freien Besichtigung betriebsbereit installiert.



Bürgi AG

8547 Gachnang TG

Landmaschinen-Export
Reparaturwerkstätte und
Ersatzteillager
Telefon (054) 9 42 59



Paul HENRIOD S.à r.l. 1040 ECHALLENS

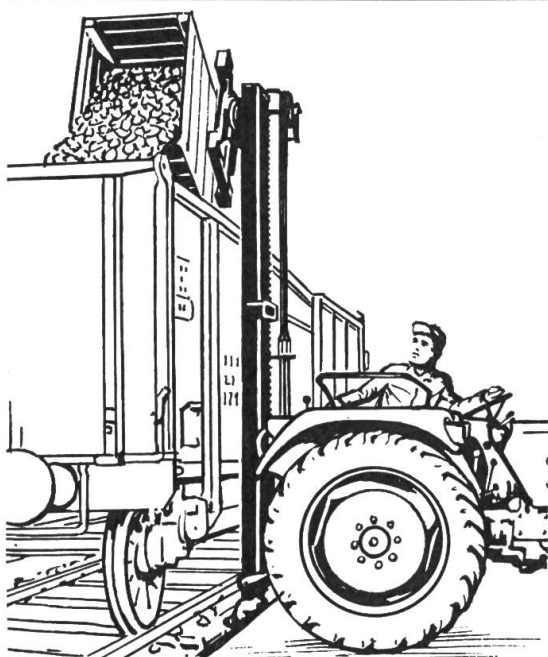
Niederlassung: 1562 **CORCELLES** bei Payerne

Halle 1 Stand 119

stellt aus vom 19.–24. Februar 1971 auf der Land-
maschinenschau in Lausanne, Palais de Beaulieu

Programm: letzte **Neuigkeit:** unser **Vielscharpflug MULTI-SOCS**
unser **Einscharpflug Rasemottes** und **Zweischarpflug La Royale**
Oural Traktoren mit verschiedenen Zubehören
Paccagnella Mistkrane
Taarup Schlegelmäher und Strohzerter
LFE Circulator, Baler Sammelpressen
EPPL Dreschmaschinen mit Maisausrüstung

Unser Verkaufspersonal wird dort zu Ihrer Verfügung stehen, Sie mit Vergnügen
freundlichst empfangen, beraten und mit Werbematerial bedienen.



Unsere Mitarbeiter in der Deutschschweiz:
Walter Pfanner, 3250 Lyss BE,
Telefon (032) 84 13 79
Christian Moser, 2943 Vendlincoourt BE,
Telefon (066) 7 46 89
Walter Gerber, 3324 Hindelbank BE,
Telefon (034) 3 83 08
Roland Baumgartner, 8157 Dielsdorf ZH,
Telefon (051) 94 06 46

Mit dem



Hubstapler

können Sie

- ↑ auf 3 m heben
- ↔ seitenschieben
- Paloxen auskippen (360° beidseitig)
- ∨ Die Neigung verstellen

Alles mit 1000 kg Belastung
und ohne Mühe.

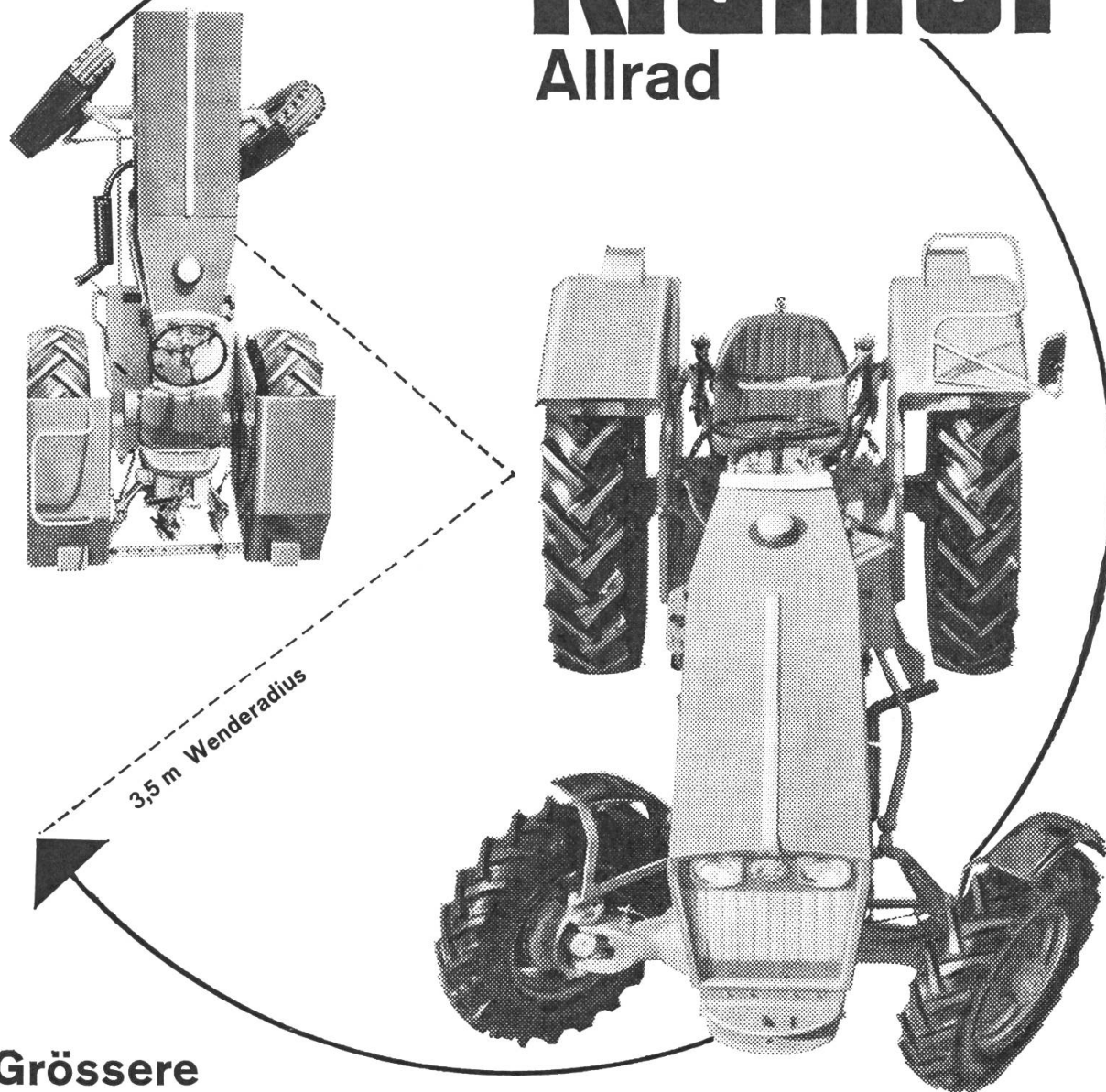
HARUWY

Fabrique de machines agricoles

Hans-Rudolf WYSS, Vernand
CH-1032 ROMANEL sur Lausanne

Kramer

Allrad



Grössere Leistung und hohe Qualität

Der neue Kramer-Allrad kann die Zugkraft bis um 30% steigern. Der sehr grosse Lenkeinschlag von 60° bringt äusserste Wendigkeit bei knappstem Raum. Verblüffend einfach ist das Synchron-Lastschalt-Wendegetriebe zu bedienen. Einzigartig gelöst ist die oelhydraulische Vierradbremse und Einzelradbremse mit Vorwählung, ein wichtiger Faktor zur Unfallbekämpfung. Im Kramer-Traktor findet der Praktiker seine Wünsche erfüllt.

Ich wünsche unverbindliche den farbigen Kramer-Traktoren-Prospekt und Vertreterangabe.

Name _____

Adresse _____

Generalvertretung: **W. Mahler**
Spezialwerkstätte für
Traktoren

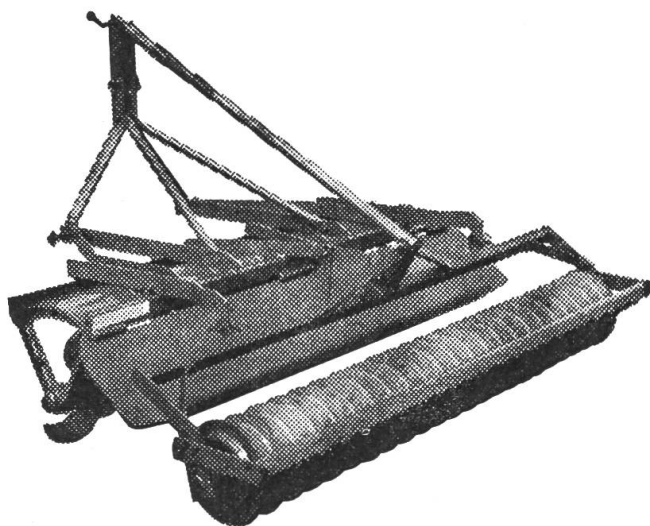
8912 Obfelden, Tel. 051 99 41 91

Filialbetriebe:

3034 Murzelen BE, Tel. 031 82 09 34

1523 Granges près Marnand, 037 64 12 20





gehring

Gehring-Rotoreggen

Gebaut für erstklassige Arbeit
unter schwersten Bedingungen.

Prospekte, Preislisten, unverbindliche Vorführungen durch den Fabrikanten

FRITZ GEHRING Maschinenfabrik 9548 Matzingen TG

Telefon (054) 9 61 89

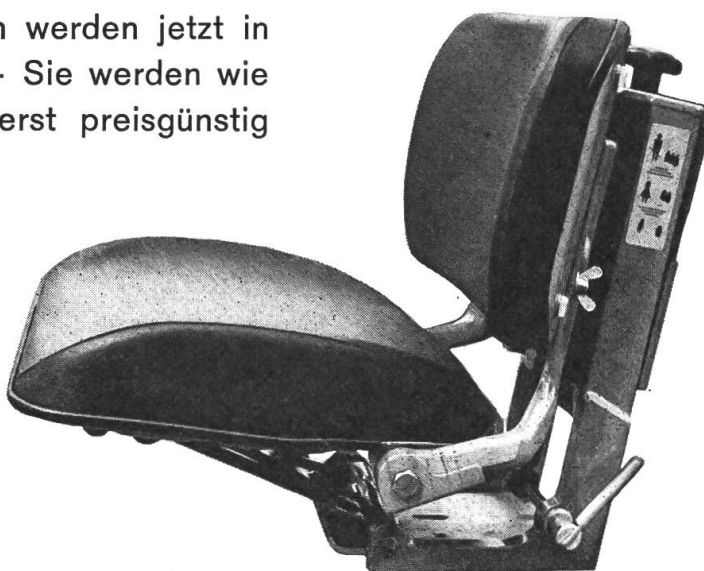
Schweizerische Landmaschinenschau 1971, Lausanne: Stand 1509

Neu!

Die bewährten Traktor- und Fahrzeugsitze WIZA

mit ihren vielen Vorteilen werden jetzt in
der Schweiz hergestellt. - Sie werden wie
immer prompt und äusserst preisgünstig
geliefert.

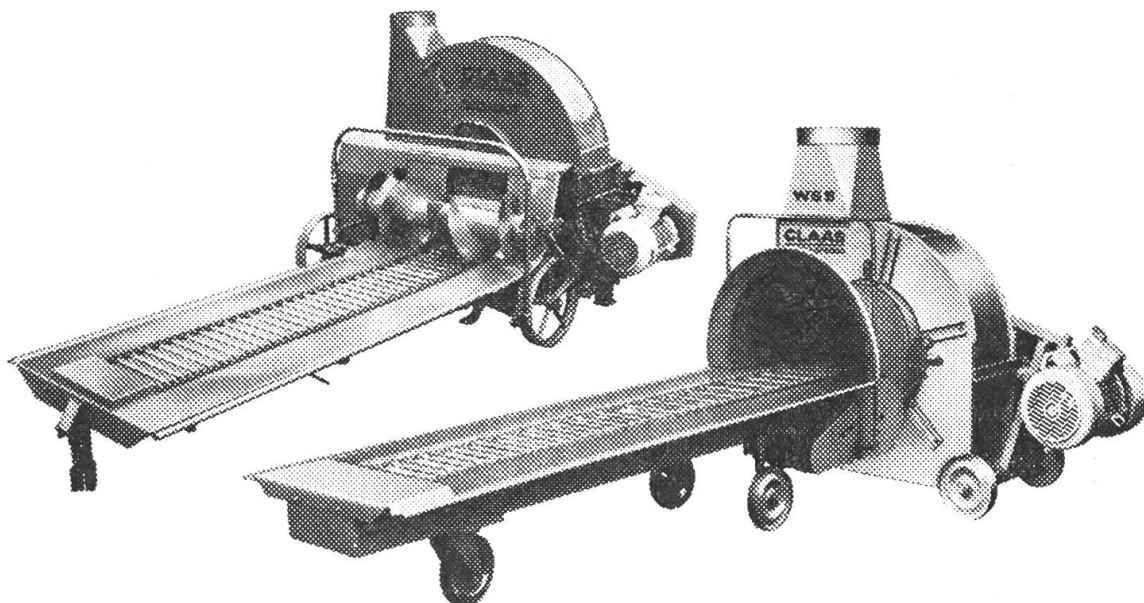
Verlangen Sie Offerte
bei Ihrem Händler
oder direkt bei uns.



VIKTOR-Erzeugnisse AG, 8580 Amriswil

Traktorsitze — Traktorenverdecke

Telefon 071 - 67 15 07



HART

im Nehmen müssen Abladehäcksler und Abladegebläse sein. Sie zählen zu den Schwerarbeitern auf dem landwirtschaftlichen Betrieb. Wie bringen Sie Ihr Rau- und Grünfutter auf die Heubühne, in den Hoch- oder Fahrsilo? Wenn Sie dafür eine befriedigende Lösung brauchen — CLAAS bietet sie Ihnen:

CLAAS-Abladehäcksler GIGANT und OPTIMAT/System Speiser, mit tiefem, hochklappbarem Einlegetrog, häckseln das Abladegut und transportieren es an den Bestimmungsort. Mühelos und in kurzer Zeit ist Ihr Ladewagen entleert. Obendrein beansprucht gehäckseltes Erntegut weniger Lagerraum und der Gärprozess im Silo verläuft regelmässiger und schneller. Für Elektro- und Zapfwellenantrieb.

CLAAS-Abladegebläse WS 5 und WS 6/System Speiser sind speziell für Ladewagenbetriebe konstruiert und befördern ungehäckseltes oder gehäckseltes Trocken- oder Grünfutter schnell an den gewünschten Lagerort. Dass waagrecht oder senkrecht (Grüngut nur senkrecht) gefördert werden kann, ist selbstverständlich. Für Elektro- und Zapfwellenantrieb.

Beratung, Verkauf und Kundendienst in der ganzen Schweiz.

CLAAS löst Ihre Futterernteprobleme!



BACHER AG, LANDMASCHINEN, 4153 REINACH, TELEFON 061 76 10 10

bacher

**Besuchen Sie uns an der Schweizerischen Landmaschinenschau, Lausanne
Halle 34, Stand 3401**